



Office of the Governor of Guam

P.O. Box 2950 Hagåtña, GU 96932  
Tel: (671) 472-8931 • Fax: (671) 477-4826 • Email: governor@guam.gov

2010 MAR 16 PM 2:24 epm

Felix P. Camacho  
Governor

Michael W. Cruz, M.D.  
Lieutenant Governor

MAR 15 2010

The Honorable Judith T. Won Pat, Ed.D.  
Speaker  
Mina' Trenta Na Liheslaturan Guåhan  
155 Hessler Street  
Hagåtña, Guam 96910

DF 3/16/10  
10  
30-10-0221

Dear Speaker Won Pat:

Transmitted herewith is Bill No. 230-30 (COR) "AN ACT TO APPROPRIATE FUNDS FROM THE BALANCE OF THE 2009 TERRITORIAL EDUCATION FACILITIES FUND OF THE DEPARTMENT OF EDUCATION" which I signed into law on March 12, 2010 as **Public Law 30-104**.

Sinseru yan Magåhet,

MICHAEL W. CRUZ, M.D.  
I Maga'låhen Guåhan para pa'go  
Acting Governor of Guam

Attachment: copy of Bill

I MINA'TRENTA NA LIHESLATURAN GUÅHAN  
2010 (SECOND) Regular Session

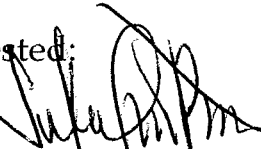
CERTIFICATION OF PASSAGE OF AN ACT TO I MAGA'LAHEN GUÅHAN

This is to certify that Bill No. 230-30 (COR), "AN ACT TO APPROPRIATE FUNDS FROM THE BALANCE OF THE 2009 TERRITORIAL EDUCATION FACILITIES FUND TO THE DEPARTMENT OF EDUCATION," was on the 26<sup>th</sup> day of February, 2010, duly and regularly passed.



Judith T. Won Pat, Ed. D.  
Speaker

Attested:



Tina Rose Muña Barnes  
Legislative Secretary

This Act was received by *I Maga'lahaen Guåhan* this 1 day of March, 2010, at  
5:40 o'clock p.M.



Assistant Staff Officer  
*Maga'laha*'s Office

APPROVED:



MIKE W. CRUZ, MD  
GOVERNOR OF GUAM ACTING

MAR 12 2010

Date: \_\_\_\_\_

Public Law No. P.L. 30-104

***I MINA'TRENTA NA LIHESLATURAN GUÅHAN***  
**2009 (FIRST) Regular Session**

**Bill No. 230-30 (COR)**

As amended on the Floor.

Introduced by:

Judith T. Won Pat, Ed.D.

E. J.B. Calvo

v. c. pangelinan

T. C. Ada

F. B. Aguon, Jr.

B. J.F. Cruz

F. F. Blas, Jr.

J. V. Espaldon

Judith P. Guthertz, DPA

T. R. Muña Barnes

Adolpho B. Palacios, Sr.

R. J. Respicio

Telo Taitague

Ray Tenorio

**AN ACT TO APPROPRIATE FUNDS FROM THE  
BALANCE OF THE 2009 TERRITORIAL EDUCATION  
FACILITIES FUND TO THE DEPARTMENT OF  
EDUCATION.**

1           **BE IT ENACTED BY THE PEOPLE OF GUAM:**

2           **Section 1.** Notwithstanding any other provision of law, *I Liheslaturan*  
3 *Guåhan* hereby appropriates the total sum of Five Million One Hundred Fifty  
4 Thousand Dollars (\$5,150,000) from the balance of the 2009 Territorial Education  
5 Facilities Fund to the Department of Education (DOE) as follows:

6                   (a)     \$2,800,000 CIP Reimbursement

7                   (b)     \$1,600,000 Textbooks, instructional material and supplies

- 1 (c) \$150,000 Vehicles for DOE Maintenance  
2 (d) \$100,000 Vehicles for DOE Warehouse  
3 (e) \$500,000 at the discretion of the Superintendent of  
4 Education for the rehabilitation of the Eugene Ramsey Field and the  
5 repayment of the principal owed to the Guam Power Authority note.

6 This appropriation is *not* subject to *I Maga'lahaen Guåhan's* transfer  
7 authority *or* the Bureau of Budget and Management Research's allotment process.  
8 The Department of Administration *shall* release this appropriation for immediate  
9 expenditure and encumbrance of the Department of Education.